



## T I T R E VI.

### *Da conseil.*

59. Il y aura, auprès du gouverneur-général, un petit conseil des Provinces-Illyriennes, qui sera composé du gouverneur-général, président; de l'intendant-général, du commissaire de justice, et de deux juges de la cour d'appel de Laybach.

60. Ce conseil prononcera administrativement sur l'appel des décisions rendues par les conseils établis auprès les intendans des provinces.

Il fera les fonctions de cour de cassation pour toutes les affaires dans lesquelles le capital en contestation n'excédera pas 200,000 francs. Dans le cas contraire, l'appel serait porté à la cour de cassation de l'empire.

Il déterminera les règles à suivre dans les affaires judiciaires antérieures à la mise en activité des lois françaises.

Le petit conseil prononcera sur les questions de compétence entre les divers tribunaux.

C'est devant lui que devront être portés tous les recours en grâce. Il prononcera sur la suspension de l'exécution des jugemens, et adressera à notre grand-juge ministre de la Justice le mémoire qui devra nous être soumis, en conseil privé.

61. Les régimens de haute police et de grande importance ne seront arrêtés, par le gouverneur-général, qu'après avoir été discutés dans le petit conseil; mais, dans ce cas, le petit conseil n'aura que voix consultative, et la décision appartiendra au gouverneur-général.

62. Il y aura près du petit conseil six avocats pour les affaires contentieuses.

## T I T R E VII.

### *Organisation civile.*

#### *S E C T I O N P R E M I È R E .*

##### *Division territoriale.*

63. Le gouvernement général de l'Illyrie est divisé en six provinces civiles et une province militaire:

<i>Provinces civiles:</i> La Carniole, La Carinthie, L'Istrie, La Croatie-Civile, La Dalmatie, La province de Raguse.	La Carniole, La Carinthie, L'Istrie, La Croatie-Civile, La Dalmatie, La province de Raguse.
---	--

Province militaire: La Croatie-Militaire.

64. Les six provinces civiles seront divisées en districts, savoir:

La Carniole,..... chef-lieu Laybach. 3 dist. La Carinthie,..... chef-lieu Willach. 2 dist.	Laybach. Neustadt. Adelsberg. Willach. Lientz. Trieste. Gorizia. Capo-d'Istria. Rovigno. Carlstadt. Fiume. Segna. Zara. Spalatro. Sebenico. Macarsca. Lesina. Ragusa. Cattaro. Cursola.
---	--

L'Istrie,..... chef-lieu Trieste... 4 dist.	Lientz. Trieste. Gorizia. Capo-d'Istria. Rovigno. Carlstadt. Fiume. Segna. Zara. Spalatro. Sebenico. Macarsca. Lesina. Ragusa. Cattaro. Cursola.
---	---

La Croatie-Civile, chef-lieu Carlstadt. 3 dist.	Lientz. Trieste. Gorizia. Capo-d'Istria. Rovigno. Carlstadt. Fiume. Segna. Zara. Spalatro. Sebenico. Macarsca. Lesina. Ragusa. Cattaro. Cursola.
---	---

La Dalmatie,..... chef-lieu Zara.... 5 dist.	Lientz. Trieste. Gorizia. Capo-d'Istria. Rovigno. Carlstadt. Fiume. Segna. Zara. Spalatro. Sebenico. Macarsca. Lesina. Ragusa. Cattaro. Cursola.
--	---

La province Raguse, chef-lieu Ragusa... 3 dist.	Lientz. Trieste. Gorizia. Capo-d'Istria. Rovigno. Carlstadt. Fiume. Segna. Zara. Spalatro. Sebenico. Macarsca. Lesina. Ragusa. Cattaro. Cursola.
---	---

**T O T A L..... 20**

65. La province de la Carniole se compose du cercle actuel de Laybach, du cercle de Neustadt et du cercle d'Adelsberg, moins d'Istrie-Autrichienne, qui reste unie à la province d'Istrie, et le territoire de Wippach.

66. La province de la Carinthie se compose du territoire de Lientz et Gillian, dépendant anciennement du Tyrol Navarois et de la partie de la Carinthie, connue sous le nom de cercle de Willach.

67. La province d'Istrie se compose de la ville de Trieste et de son territoire, du territoire de l'ancienne Istrie ex-Vénitienne, de Monsalcone, et son territoire, de l'ancien comté de Gorizia, de Wippach et de son territoire, dépendant actuellement du cercle de Willach.

68. La province de Croatie-Civile se compose de tout le territoire de la Croatie-Civile, de l'ancien territoire de Fiume, de celui de l'Istrie dite autrichienne, de celui de Mercopais, et du pays connu sous le nom de littoral hongrois, y compris la ville de Segna et les îles de Veglia, Arbe, Chero, Lussino-Piccolo et Lussino-Grande.

69. La province de la Dalmatie se compose de toute la Dalmatie et de toutes les îles de la Dalmatie, excepté l'île de Cursola, et celles faisant partie du district de Fiume.

70. La province de Raguse se compose du territoire de l'ancienne république de Raguse, de la province des Bouches de Cattaro, de toutes les îles de Raguse, et de celle de Cursola, qui dépendait autrefois de la Dalmatie.

71. La province militaire se compose de toute la Croatie militaire, formant le territoire occupé par les six régiments croates.

## T I T R E VII.

### *Van den raad.*

59. Er zal bij den gouverneur-général een kleinste Illyrische-Provintien zijn, dewelke zal bestaan uit den gouverneur-général, president; den intendant-général, den commissaire van justitie en twee regters uit het hof van appel van de provincie.

60. Deze raad zal administratief uitspraak doen over de verschillende gevallen, door de raeden uitgesproken bij de intendanten der provintien zijn aangesteld.

Dezelve zal de functien waarnemen van het hof van cassatie van alle de zaken, in welke de betwiste hoofdsom niet meer dan 200,000 francs bedraagt. Indien dezelve hoger beloopen is, moet het appell gebracht worden voor het hof van cassatie van de provincie.

Dezelve zal de regels bepalen, die gevuld moeten worden voor alle regterlijke zaken, voor het in werking brengen der wettien in zwang geweest zijnde.

De kleine-raad zal uitspraak doen over de gedragswet en de bevoegdheid der verschillende regtbanken.

Voor denzelven zullen alle verzoeken om gracie moeten gebracht. Dezelve zal uitspraak doen over de opschorsing van uitvoering van vonnissen, en zal aan onzen groot-regter van justitie de memorie toezienden, die ons in eenen raad zal moeten worden voorgelegd.

61. De reglementen van hoge politie en van groot achtzien door den gouverneur-général niet kunnen worden vastgesteld, dan na in den kleine-raad te zijn verhandeld; dit geval zal de kleine-raad niet dan eene raadpleging hebben, en de gouverneur-général zal uitspraak doen.

62. Bij den kleine-raad zullen zes advocaten voor gedingen zijn.

## T I T R E VII.

### *Burgerlijke organisatie.*

#### *S E C T I O N I.*

##### *Grondverdeeling.*

63. Het gouvernement-général van Illyrie is verdeeld in burgerlijke- en in eene militaire-provintie:

Karniole, Karinthie, Istrië,	Karniole, Karinthie, Istrië,
------------------------------------	------------------------------------

Burgerlijke-provintien: Bürgerlijk-Kroatie, Dalmatie, De provintie Ragusa.	Bürgerlijk-Kroatie, Dalmatie, De provintie Ragusa.
--	--

Militaire-provintie: Militair-Kroatie.

64. De zes burgerlijke-provintien zullen in drieën verdeeld zijn, te weten:

Karniole,..... hoofdplaats Laybach. 3 dist.	Karniole,..... hoofdplaats Laybach. 3 dist.
---	---

Karinthie,..... hoofdplaats Willach.. 2 dist.	Karinthie,..... hoofdplaats Willach.. 2 dist.
---	---

Istrië,..... hoofdplaats Triest... 4 dist.	Istrië,..... hoofdplaats Triest... 4 dist.
--	--

Bürgerlijk-Kroatie, hoofdplaats Karlstadt. 3 dist.	Bürgerlijk-Kroatie, hoofdplaats Karlstadt. 3 dist.
--	--

Dalmatie,..... hoofdplaats Zara. 5 dist.	Dalmatie,..... hoofdplaats Zara. 5 dist.
--	--

Provintie Ragusa, hoofdplaats Ragusa... 3 dist.	Provintie Ragusa, hoofdplaats Ragusa... 3 dist.
---	---

Totale..... 20 districten.	Totale..... 20 districten.
----------------------------	----------------------------

65. De provintie Karniole bestaat uit den tege-kreis van Laybach, uit den kreis van Neustadt en Adelsberg, daar afgetrokken Oostenrijksch-Istrie, het provintie Istrië vereenigd blijft, en het grondgebied van Karniole.

66. De provintie Karinthie bestaat uit het district Lientz en Gillian, thuishuis van Beiersch-Fyret, annex het gedeelte van Karinthie, onder den naam van Willach bekend.

67. De provintie Istrië bestaat uit de stad Triest, grondgebied, uit het grondgebied van het voormalige Tiauausch-Istrie, uit Monsalcone en derzelber grondgebied gewesen graafschap Gorizia, uit Wippach en de gebied, thans van den kreis van Willach afgelankt.

68. De provintie Bürgerlijk-Kroatie bestaat uit het grondgebied van Bürgerlijk-Kroatie, uit het voorbij van Fiume, uit dat van het zoogenaamde Oostenrijk uit dat van Mercopais, en uit het land, bekend onder Hongaarsch-Littoraal, daaronder begrepen de stad Segedalen, Veglia, Arbe, Chero, Lussino-Piccolo, Grande.

69. De provintie Dalmatie bestaat uit geheel Dalmatie, alle de eilanden van Dalmatie, behalve het eiland die, welke een gedeelte van het district van Fiume.

70. De provintie Ragusa bestaat uit het grootste deel gemeenbest Ragusa, uit de provintie der Boschen, en mit alle demerland van Ragusa mitgenomen, Gurgola, het welk omtrek van Dalmatie afhangt.

71. De militaire-provintie bestaat uit geheel de militaire, mitgerekende het grondgebied, dat behoert tot de steden Kroaten.

nombre des districts pourra être augmenté et les noms pourront être changés sur la proposition qu'en le gouverneur-général à notre ministre de l'intérieur avoir pris l'avis du petit conseil.

Administration civile de chaque province civile sera un intendant.

Chacun de chaque intendant il y aura un secrétaire de état établi des subdélégués des intendants dans chaque district où l'intendant ne réside pas.

Le territoire de la Carniole est divisé en vingt-un paroiss : deux à Laybach, un à Psein, Krainburg, Dorf, Laak, Idria, Loitsch, Adelsberg, Senoschia, Schie, Neustadt, Landstrass, Moettling, Nassenfuss, Weichselburg, Seisenberg, Czernitz et Galenberg.

La Carinthie est divisé en onze cantons ; savoir : Spital, Smund, Greyffenburg, Oberwillach, Gillian, Oberdrauburg, Marten, Saint-Hermagor, 11

Istrie est divisée en seize cantons ; savoir : deux un à Monfalcone, Capo-d'Istria, Pirano, Padiglione, Rovigno, Dignano, Albona, Gorizia, Polmino, Pletz, Wippach et Santa-Croce..... 16

Croatie-Civile est divisée en vingt-un cantons ; Karlstadt, Verbosko, Jaska, Zamaber, Esabar, 17

Selina, Pissek, Gradaz, Fiume, Segna, Budua, Pisino, Wren, Mercopais, Arbe, Veglia,

Orcero et Lussillo-Grande..... 21

Dalmatie est divisée en dix-sept cantons ; savoir : Istra, Ibreavazzo, Nona, Sebenico, Scardona, Knin, Trau, Sign, Almissa, Macarsca, Imoschi, Forte-les-iles de Lissa, Lesina, Pago, Brassa..... 17

La province de Raguse est divisée en dix cantons ; savoir : Raguse, Vieux-Raguse, Cattaro, Castel-Rudus, île de Meladas, Slang, Sabioncello, Curragosta..... 10

96

La désignation des cantons qui formeront l'arrondissement de chaque subdélégation, sera faite par le gouverneur sur l'avis du petit conseil.

Le nombre des cantons pourra être augmenté par décret du petit conseil.

## S e c t i o n II

### Des intendants.

Les intendants des Provinces-Ilyriennes rempliront les fonctions que les préfets dans les départemens de l'empire, ils sont chargés de procurer ou de surveiller dans les provinces de leur ressort, l'exécution des lois générales relatives,

A la réparation et au renouvellement des contributions et genre et des centimes additionnels ;

Aux domaines, aux eaux et forêts, à la pêche et à la

A l'entretien et à la réparation des routes, et à la sûreté d'y pourvoir, quelle qu'elle soit, aux droits de navigation et péages de terre ;

Aux hospices et établissements de bienfaisance ; A l'exercice et police des cultes, à l'administration des revenus affectés à ce service ;

A l'instruction publique de tous les degrés ; A l'administration sanitaire ;

A l'administration et police des ports de commerce ;

A l'administration des provinces, districts et communes ;

Aux prisons, bagnes, maisons de correction et de max hospices, hôpitaux et établissements de bienfaisance ;

A la levée d'hommes pour des services de terre et de mer ;

A la police générale, judiciaire et militaire ;

(A la partie contantineuse de l'administration.)

Aux douanes, aux droits de phare, bassins, tonnage, et les intendants correspondant, pour les objets avec l'importation et les envoi de marchandises.

Les intendants seront juges des contentieux en matière de contributions et de travaux publics, et auront à cet égard la juridiction des préfets dans l'intérieur de l'empire.

Chaque province aura un receveur particulier, proposé par le receveur-général, et un payeur, proposé du trésorier.

Il y aura dans chaque province ;

un ingénieur des ponts-et-chausées ;

un directeur de l'enregistrement et des domaines ;

un conservateur des hypothèques ;

un directeur des contributions ;

un inspecteur des forêts ;

un inspecteur des douanes ;

un inspecteur de la loterie.

Tous ces agents pourront exercer plusieurs de ces fonctions.

Les chefs de ces diverses parties de l'administration, de chaque province, formeront un conseil près de l'intendant, ce conseil aura les mêmes attributions que les préfets dans l'intérieur de l'empire.

(La suite ci-après.)

72. Op voordragt, die de gouverneur-général, na het advies van den kleine-raad te hebben ingenomen, deswegens oroen minister van binnelandse gaken zal doen, zat het getal der districten vermeerderd en de arrondissementen veranderd kunnen worden.

73. Het burgerlijk bestuur van iedere burgerlijke provintie zal aan eenen intendant worden toevertrekwd.

74. Bij iederem intendant zal eenen secretaris van de intendance worden geplaatst.

75. In iedere districtshoofdplaats, alwaar de intendant niet resideert, zullen gesubdelegeerde der intendanten worden aangesteld.

76. Het grondgebied van Carniole wordt verdeeld in een-en-twintig kantons ; te weten : twee te Laybach, een te Psein, Krainburg, Ratmannsdorf, Lack, Idria, Loitsch, Adelsberg, Senoschia, Senoschia, Laas, Gosschee, Neustadt, Landstrass, Moettling, Nassenfuss, Nassenfuss, Lutay, Weischelburg, Seisenberg, Gschitz en Galenberg.

77. Karinthie wordt verdeeld in elf kantons ; te weten : Willach, Spital, Smund, Greyffenburg, Oberwillach, Lientz, Gillian, Oberdrauburg, Marten, Sint-Hermagor en Tarvis.

78. Istrie wordt verdeeld in zestien kantons ; te weten : twee te Triest, een te Monfalcone, Capo-d'Istria, Pirano, Parenzo, Pinguerie, Rovigno, Dignano, Albona, Gorizia, Canale, Tolmino, Pletz, Wippach en Santa-Croce.

79. Banegelijk-Kroatië wordt verdeeld in een-en-twintig kantons ; te weten : Karlstadt, Verbosko, Jaska, Zamaber, Esabar, Kereknest, Selina, Pissek, Gradaz, Fiume, Segagy, Biocari, Kastua, Pisino, Wren, Mercopais, Arbe, Veglia, Chercò, Orcero et Lussillo-Grande.

80. Dalmatie wordt verdeeld in zevenien kantons ; te weten : Zara, Ibrovazzo, Nona, Sebenico, Cardona, Knin, Spalato, Trau, Sign, Almissa, Macarsca, Imoschi, Forte-Opos, en de eilanden Lissa, Lezina, Pago en Brassa.

81. De provintie Ragusa wordt verdeeld in tien kantons ; te weten : Ragusa, Oud-Ragusa, Kattaro, Castelnovo, Budus, eiland Meladas, Slang, Sabioncello, Curi-sola en Lagoata.

82. De aanwijzing der kantons, die het arrondissement van iedere subdélégation uitmaken, zal, op het advies van den kleine-raad, door den gouverneur-général beschieden.

83. Het getal der kantons zal bij besluit van den kleine-raad mogen worden vermeerderd.

84. De intendanten der Illyrische Provincie zullen dezelfde functies uitoefenen als de prefecten der departementen van het koninkrijk ; enige verschillen zijn zij, in de provinties van hun ressort, te last met de bezorging van en het toezicht over de uitvoering der wetten en reglementen betreffende, no obligeant noch te activeren.

85. Den omslag en intelling des belastingen van alle soorten van de additionele centimes, en voor elkeen eenen officier.

86. De domeinen, de wateren en boschen, de jacht, de jagt.

87. Het onderhoud en herstel der wegen en wegengebruiken daarin te voorziet, houdende dezelve vol zij, de regten te water en stellen te lande.

88. De gasthuizen en instellingen van welschedigheid.

89. De uitvoering en politie van den eersten dienst en het beheer den goedere en inkomenen van dezen dienst geaffecteerd.

90. Het openbaar onderwijs van alle rangen.

91. Het gezondheids-bestuur, en welke dat is.

92. Het bestuur der provincie, district en gemeente.

93. De gevangenis, staven, arbester en gardes du corps, de gasthuizen, libspitalet en instellingen van welschedigheid.

94. De ligting van menschap en dat land- en heidensche.

95. De algemeene-, judiciaire- en militaire-politie, op.

96. Het gedeelte van het bestuur tot de slissing van twistgedingen.

97. De doublen, de baken, dokken, last, geboden.

98. De intendanten zullen ontrent dese onderwerpen methoden intendant-generaal briefwisseling houden, en zij ontvangen van hem de bevelen.

99. De intendanten zullen regters zijn in de twistgedingen, betrekkelijk de obelastingen en openbare werken, en zullen daen opzigt dezelfde regtsgebied hebben als de prefecten in de provincie.

100. Elke provincie zal een bijzonder ontvanger, welke weg den ontvanger generaal, en een betaalmeester, en een regtsschrijver hebben.

101. De zullen in elke provintie zijn.

102. De ingenieur van bruggen en wegen.

103. Den directeur van de registratie en der domeinen.

104. Den conservator der hypotheken.

105. Den directeur der belastingen.

106. Den inspecteur der bosschen.

107. Den inspecteur der douanen.

108. Den inspecteur der loterij.

109. Dezelfde ambtenaar zal verschaffen dezer functies kleeden.

110. De opperhoofden van deze onderscheiden gedeelten van het bestuur zullen, in elke provintie, bij den intendant een raad vormen, en deze raad zal dezelfde attributien hebben als de raad van de prefectuur in het ministerie des rechts.

(die vervolg loont.)

(Montant.)

